

PULP 1/2015 DIRECT

UPM纸浆 • 客户简报

The Biofore Company  UPM

专业 业务知识

UPM纸浆研发的工作目标很明确：确保有能力供应优质纤维。为实现该目标，必须秉持既定发展理念和工作方式。



Mats Backman, 自2015年3月起任技术客户服务总监。在此之前, Mats主管纸浆研发。



我们的纸浆研究人员并非传统意义上工作范围仅限于实验室的科学家。相反, 他们在客户项目和UPM工厂中扮演积极角色, ”研发总监**Mats Backman**表示。

销售、技术客户服务人员以及研发部的纤维专家共同组成实力雄厚的团队, 他们按规定负责联系各自的客户。

“对许多客户来说, 首要目标是获得质量稳定的纸浆。我们一直指派专人联络客户来确保实现这一目标。我们积极应对客户在其生产过程中面临的挑战。”

Mats指出UPM在研发领域具有两大优势:

“首先, 我们对从森林到最终产品的整个价值链了如指掌。木材原料是UPM各类

产品的起点, 我们了解纤维如何影响纸张性能, 熟知如何实现最佳的最终结果。”

“其次, 我们的重点明确, 我们开展的各项工作都与我们的业务及产品组合挂钩。”

基于实际需求实施研发项目

无论是排除故障还是研发任务, UPM纸浆部的研发项目始终基于客户的需求。

“客户需要了解体现UPM纸浆最大潜力的生产参数, 我们的员工会提供具体的研究结果以支持实际的决策, ” Mats说道。

实施的变化是寻求研发建议时最常见的原因。寻求改进产品和开拓新市场的客户或许需改变制造过程中的每个方面, 包括配方、磨浆、能量的输入和目标性能。

“我们的工作了解客户在使用UPM纸浆时调整工艺流程期间所发生的一切。我们具有专业测试和分析的经验, 因此客户不必去猜测。”

UPM系统流程包括与客户工厂的员工共同规划和实施精确的试运行工作, 抽取和分析样品, 并就改变磨浆和配方方案提出建议。

研发机构布局全球

UPM的商业环境也在不断变化。随着最终客户对质量和价格意识的不断提升, 可持续性以及能源已成为最重要的两大趋势, 消费者拥有比以往任何时候更多的话语权。

有鉴于此, UPM做出了战略决定, 公司将保持庞大的研发布局, 以此在未来竞争中立于不败之地。

“我们的愿景是成为新兴林业的领跑者。这要求我们拥有专业研究知识和资源。没有谁会为我们铺平道路, ” Mats称。

对许多客户来说, 首要目标是获得质量稳定的纸浆。我们一直指派专人联络客户来确保实现这一目标。

UPM的研发网络包括三个研发中心和一个技术中心(设在乌拉圭弗赖本托斯)。设在芬兰东部小镇拉彭兰塔的研发中心规模最大, 该中心拥有100多名研究人员, 主要工作包括研究纤维原料, 改进制浆和造纸工艺, 开发突破性的新型生物燃料和生化产品。

设在德国南部奥格斯堡(Augsburg)的研发中心重点研究回收纤维, 设在

接下页 ▶



UPM的研发和技术中心遍布全球。

专业 业务知识

► 接上页

国常熟的UPM亚洲研发中心负责研究本地项目，并且在亚太地区提供技术客户服务支持。

三个研发中心为UPM旗下的所有工厂服务，在整个公司内和其他部门密切协作。

“在这样规模的研发机构里，内部沟通至关重要，我们始终为开展跨学科合作做好准备。当负责纸张研发的同事已经制定

了解决方案，那么纸浆客户的案例从零开始启动就毫无意义了。”

弗赖本托斯技术中心的规模和角色不同于UPM其他研发职能机构。

“弗赖本托斯的技术中心规模较小，但拥有开展林业和纤维研究工作所需的全套设施，其单一目标为：了解和开发为弗赖本托斯工厂所产纸浆提供原料的优质桉树树种，”Mats解释道。

后台工作——效益显著

纸浆研发工作并非始终与产品、客户或合作伙伴直接相关。然而，一些在后台成功实施的项目对UPM工厂的效率和可持续性绩效具有重大影响。

“我们已将生产工艺的耗水量和废物量降至最低，并且找到优化资源利用的新方法，如木材和化学制品的使用，”Mats表示。

以上工作收效显著：UPM设在芬兰和乌拉圭的纸浆厂保持良好运行状态，提供具有卓越环保特性的纸浆。

“使用UPM纸浆的客户能够提高其工艺和产品的可持续性。”

更贴近客户



2015年3月初，**Mats Backman**出任UPM纸浆部技术客户服务总监，负责公司设在欧洲和亚洲地区的富有创新的客户

支持部门。

“能有机会更贴近客户，加强合作，并了解他们的需求，我感到兴奋不已，这使我们能够针对客户的工艺和产品提供合适的纸浆。”

Mats长期就职于UPM，此前曾担任公司多个技术和管理的职务。过去两年里，Mats负责UPM弗赖本托斯（Fray Bentos）工厂的研发工作，在此期间积累了大量有关桉树纤维和乌拉圭的专业知识。

上世纪90年代，Mats在乌拉圭开展的首项工作是和Kymmene及Shell共同研究桉树人工林。此外，他还曾参与弗赖本托斯纸浆厂的初期规划工作。

作为富有实践经验的纤维专家，Mats已为应对未来挑战做好了准备。

“我们将携手技术客户服务和研发专家，尽心尽力，确保为客户提供一流的纸浆产品。”

UPM研发部 为回收材料注入活力

UPM的Biofore战略基于可再生林木生物质的多种用途，同时结合创新、资源利用效率和可持续性要素。实施该战略的目的是采用生物经济的主要驱动因素——用可再生、可回收利用及低影响的材料取代不可再生材料。

材料效率的提升使得减少生产过程中的资源和原料耗用量成为可能。有鉴于此，UPM研发部开始关注更加高效地利用和再利用副产物。最新例子就是UPM Elurit和Cinerit的建筑产品，这两类产品由生物废料热回收所产生的飞灰制成。

UPM所有业务和研发中心均已在产品开发过程中运用生态设计理念。这意味着环境因素在早期阶段即被系统化地纳入产品设计过程。

UPM 是世界上最大的用于印刷纸生产的回收纸用户。

UPM ProFi 复合产品由不干胶标签材料生产过程中所剩余的纸张和塑料制成。

UPM的可再生柴油，**UPM BioVerno**，由粗妥尔油制成，它是一种纸浆生产的残留物。

UPM的建筑产品**Cinerit**，由生物废料热回收所产生的飞灰制成。

UPM的新产品**ELURIT**，由飞灰制成，可用于造纸过程的制浆和漂白阶段。



践行正确做法：

将研发 付诸实践

就优化磨浆和配方而言，确保具体、可靠的性能数据和试验结果是改变游戏规则的重要因素。



▲ Roberto Mirande, 技术客户服务经理

▶ 慕达造纸公司经理CHOOWAH TEOH
(中, 浅色衬衫) 和其他慕达员工



通向优异成果的联合行动



Roberto Mirande 以及UPM纸浆部亚太区技术支持团队的其他成员都知晓充分利用UPM中国研发中心（常熟）。

“拥有我们自己的本地研发机构是一个重要的区分因素，它为广大客户创造了机会，” Roberto表示。

作为技术客户服务经理，Roberto与客户工厂保持密切的日常联系，是客户信任的联络人，负责处理从改进原料和工艺到推动销售和排除故障等一切事务。

走访工厂不仅涉及收集信息和提出建议，更为倾听客户的需求和问题提供了重要机会。通过研发使Roberto有信心找到最佳解决方案。

“我提出的各类技术建议全部基于真凭实据。我们的研发中心向我提供制定决策

所需的事实资料和测量数据。”

除在所有基本职能方面表现优异外，研发团队还因其反馈能力得到特别表扬。

“客户称我们的纤维专家是业内快手，我通常在提交试样后一到两周内就能为客户提供结果和建议” Roberto称。

携手造纸业的先锋企业

在为慕达造纸公司（Muda Paper Mills）优化某种高光纸的制造过程期间，时间也是一个重要因素。Roberto在关键阶段帮助了这家马来西亚纸板纸张制造商。

“慕达以提供优质产品和客户服务倾力提高客户满意度而知名。这次，该公司要寻求一款具有竞争力的产品，但在迅速达到既定标准的过程中遇到困难。”

慕达造纸公司位于檳城，生产顶级工业牛

皮纸、纸板及相关纸产品，产品供应国内外市场。该公司的主打产品是一款采用回收纤维制成的芯板。

作为马来西亚造纸业的先锋企业，慕达最近决定开发特种纸。为此，该公司设计了一种新型高光纸，该产品应用于食品袋和包装领域。

“相比生活用纸，高光纸是一种制造工艺复杂的纸品。由于其纤薄的特点，这种纸品的制造过程颇具挑战性，”Roberto表示。

Roberto负责的慕达项目旨在提高该纸品性能，优化生产线的原料和能源消耗水平。

“慕达工厂以及该工厂员工完善新产品的决心给我留下了深刻印象。”

改进该高级纸品的第一步工作是了解其制造过程和产品属性的方方面面。Roberto需开展深入的研究工作，UPM亚洲研发中心在

这方面可以充分发挥其优势。

优异成果

对于应用于食品领域的低克重高光纸而言，强度通常是最重要的参数之一。通过UPM实验室测试的精确工艺数据和数值，Roberto提出了卓效的举措以提高磨浆过程中的抗拉强度。

“我们与慕达员工密切合作，共同开发质量稳定的一流产品。”优化磨浆工艺同时也实现了显著的节能效果。

慕达造纸公司经理ChooWah Teoh先生富有远见，他对双方合作的结果深感满意：

“UPM对我们漂白高光纸的生产开展了全面研究，并且提供技术支持和解决方案，我们对UPM深表感谢。我们选对了合作伙伴。”

编辑
寄语



亲爱的读者：

如今，北半球白昼时间越来越长，就如UPM也将有更多机会为您——我们的客户——创造更多价值。为此，我们将积极深化技术合作，以利用好整合产品和知识所带来的诸多好处。敬请阅读本期《纸浆部快讯》。

UPM在责任领域方面居领导地位，为此我们深感骄傲。我们坚信我们自己在该领域设定的行业基准，使我们能够向广大客户提供独一无二的产品和服务。目前，我们正在与客户及其他利益相关方共同实施若干有关责任方面的项目，其中一些聚焦生产方面，另一些侧重市场定位，我深信公众将在不久的将来见证项目成果。

3月底，我们将在上海举办的两场会议上就负责任商业实践分享我们的观点。下期《纸浆部快讯》将对该主题作重点报道。

敬请期待更多精彩。

TOMAS WIKLUND

tomas.wiklund@upm.com
+358 40 163 9930

安全新标准

三年间，
损工事故率已
改善了**70%**



过去三年里，UPM的20,000名员工集体参加了一场旨在建设企业安全文化、提高企业安全绩效的联合活动。本次活动成果喜人。通过实施“显著提高安全水平2012-2014”计划，UPM工伤事故起数减少了70%。三年计划期间，全球损工事故起数从550多起降至155起。UPM制定了安全新标准，并在全球各分支机构全面实施，新标

准规定了安全绩效和安全作业方面的最低要求。

该计划强调预防措施和风险意识。在实践中，这意味着日常行为的细微变化。它可以简单如适当关注自己正在开展的工作或一旦注意到安全危害就立即将其消除。较高的工人安全水平也是制造优质纸浆、确保供货可靠性的关键要素。

喜人的成果令UPM深受鼓舞。为此，公司制定了2018年安全计划，设定了更加宏远的目标：百万工时损工事故起数少于3起。为实现该目标，UPM将启动定期安全培训活动。公司还敦促广大员工汇报并分享险兆和危险情况的相关信息。





UPM生物柴油精炼厂投产

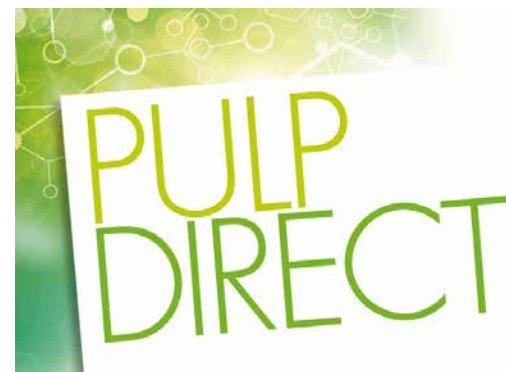
全球首座木质基材的可再生生物柴油精炼厂在芬兰东部小镇拉彭兰塔（Lappeenranta）正式投产。该工厂与UPM Kaukas纸浆、纸张和锯木厂共用厂区。

UPM BioVerno柴油——一种在UPM同一厂区内自主开发的创新产品，由粗妥尔油制成。这种纸浆制造过程中的副产品，主要由

UPM设在芬兰的三家纸浆厂供应。燃料生产过程中不使用来自食物链的原材料。

与传统柴油相比，这种源自森林的可再生燃料的温室气体排放量最高可减少80%。UPM BioVerno的能量含量高，适用于所有柴油机，发动机无需改造。

该生物柴油精炼厂现已全面运转，每年将生产约1.2亿升UPM BioVerno。



UPM纸浆 客户简报

总编: Tomas Wiklund
编辑: Sari Hörkkö
作者: Niko Kilki, Sari Hörkkö

UPM纸浆、销售和市场营销

Alvar Aallon katu 1
P.O. Box 380
FI-00101 Helsinki, FINLAND
电话: +358 2041 5111
传真: +358 2041 5110
pulp@upm.com
upmpulp.com

印刷: UPM Fine 140 g/m².

投资学习 促进发展

在UPM进入乌拉圭市场25周年之际，UPM与乌拉圭科技大学（UTEC）签署了协议。根据协议内容，双方将在弗赖本托斯（Fray Bentos）共建一所地区科技大学（ITR）。此举彰显了UPM对乌拉圭的长期承诺。这所由UPM出资建设的新大学将专注于机电一体化、可再生能源、交通运输和物流。

该项目的宗旨是提高乌拉圭农村地区的技术能力和工程专业知识水平。根据规划，未来将建设三所地区科技大学，弗赖本托斯地区科技大学（ITR）是其中之一，该校将覆盖乌拉圭西南地区，该地区学生

总数达4,000多名。这些学生以后将能够在家乡完成其大学学业。

弗赖本托斯地区科技大学（ITR）将会提升当地教育水平以及创业和就业能力，并促进当地林业发展。

新成立的地区科技大学还将提高UPM聘用当地高素质人才的能力。目前，UPM在乌拉圭开设的分支机构包括弗赖本托斯纸浆厂、UPM Forestal Oriental林木采购公司以及负责开展企业社会责任活动的UPM基金会，直接和间接聘用员工数量分别为550人和3,400人。



TONNES
OF TRUST
UPM PULP